

CHILDREN'S SPECIALTY CARE CENTER WALNUT CREEK

CÓMO PREPARARSE PARA LA CIRUGÍA



Gracias por elegir Children's Hospital & Research Center Oakland para el procedimiento quirúrgico ambulatorio de su hijo(a). Nuestros médicos certificados y enfermeras y técnicos pediátricos capacitados dedican el 100% de su práctica médica al cuidado de los niños, lo que ofrece el cuidado más seguro posible, en un ambiente acogedor para los niños.



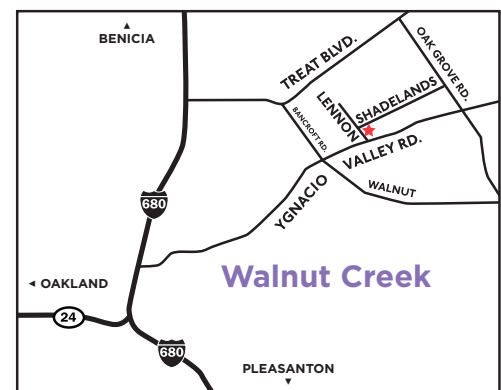
CHILDREN'S HOSPITAL
& RESEARCH CENTER OAKLAND

CHILDREN'S SPECIALTY CARE CENTER WALNUT CREEK
CIRUGÍA AMBULATORIA Y DIAGNÓSTICO POR IMÁGENES

2401 Shadelands Dr., Suite 180B

Walnut Creek, CA 94598

925-979-3400 • Fax: 925 979-3404



1

Prepararse para la cirugía



Para hacer que la resonancia magnética con anestesia de su hijo(a) y su recuperación se lleven a cabo sin problemas, es importante que usted y su hijo(a) estén preparados. Un especialista en vida infantil de Children's Hospital puede ayudar.

- Un especialista en vida infantil responderá a todas las preguntas que usted o su hijo(a) puedan tener, en un lenguaje apropiado a la edad de éste. Esto puede incluir simulacros de todas las partes de la experiencia de la anestesia y la cirugía con usted y su hijo(a).

Si su hijo(a) ha estado enfermo con tos, escurrimiento nasal o fiebre por encima de 100°F, durante las tres semanas anteriores a la resonancia magnética con anestesia, es importante hablar con una enfermera del personal para obtener la autorización antes del procedimiento.

Antes de la cirugía de su hijo(a), una de nuestras enfermeras le llamará para revisar el historial médico de su hijo(a), repasar nuestros procedimientos de anestesia y discutir lo que

- su hijo(a) puede o no comer antes de su operación.
- Para ayudar a su hijo(o) el día de la cirugía, traiga el juguete, la muñeca, el libro o la manta especial de su hijo(a).
- **Si usted tiene alguna pregunta, o si no ha tenido noticias de nosotros, puede llamar a nuestro personal de enfermería al 925-979-3400.**

La noche anterior a la cirugía

Siga las instrucciones específicas que le dio por teléfono la enfermera del centro quirúrgico. Asegúrese de que su hijo(a) tenga el estómago vacío.

ESTO SIGNIFICA QUE:

- No se deben consumir alimentos sólidos o leche después de la medianoche.
- Se pueden dar los líquidos transparentes si la enfermera dijo que está bien. Si usted no puede ver a través del líquido no está transparente. Buenas opciones son el jugo de manzana transparente, Pedialyte o 7-Up.
- Absolutamente nada en la boca, ni siquiera una goma de mascar, por tres (3) horas antes de la cirugía.

2

Día de la cirugía



Llegue por lo menos una (1) hora antes de la hora de inicio programada de la cirugía, pero no antes de las 6:30 a.m. para dar tiempo para el proceso de registro y tiempo de preparación con el especialista en vida infantil.

- Una persona que pueda tomar decisiones legales (padre/madre, tutor legal, encargado responsable) debe acompañar al paciente el día de su cirugía, y permanecer en el Centro de cirugía durante el procedimiento.
- Si Ud. quisiera la asistencia gratis de un intérprete durante su visita, por favor nos deja saber para que podamos coordinarlo.
- El empleado de registración le ayudará con su papeleo. Por favor traiga sus tarjetas de seguro médico. Si Ud. no es el padre del paciente, favor de traer la orden judicial u otra documentación que lo autorice a tomar decisiones legales para el paciente.
- Entréguenos cualquier formulario completo de "Historial y Examen Físico" que su pediatra o cirujano le haya dado.
- Por favor no traiga a otros niños con usted. Haga arreglos alternativos de cuidado de niños para que el/la que va a tener la cirugía obtenga toda su atención.
- Todos las pacientes mayores de 12 años están obligadas a dar una muestra de orina. Por favor, haga que su hija espere hasta que llegue aquí para ir al baño, para que podamos recoger la muestra.

Los próximos pasos incluyen:

- Quitar las joyas (incluyendo aretes), de su hijo(a), así como las trenzas, las cuentas o los accesorios para el cabello.
- Ayudar a su hijo(a) a ponerse una bata de hospital o pijamas.
- A algunos niños se les dará un medicamento por vía oral para ayudar a prepararlos para la anestesia.
- Reunión con el anesthesiólogo, quien le explicará el proceso de la anestesia.
- Plantear las preguntas que tenga.

3

Anestesia y cirugía



El anesestesiólogo le ayudará a su hijo(a) a dormirse en la sala de inducción o en el quirófano.

- Algunos niños pueden tener a sus padres con ellos mientras se quedan dormidos en la sala de inducción.
- Por razones de seguridad, otros niños se dormirán en el quirófano sin la presencia de los padres.

El anesestesiólogo decidirá sobre la forma más segura para que su hijo(a) se duerma.

- La mayoría de los niños se duermen respirando en una máscara similar a la que utilizan los pilotos de combate o los astronautas.
- El aire que respira su hijo(a) hará que se sienta sonso y risueño en el interior.
- En cuestión de segundos, su hijo(a) se sentirá muy, muy somnoliento.
- Al entrar en un sueño más profundo, algunos niños pasan por una fase de “emoción” y tal vez se muevan mucho.
- Su hijo no recordará este período.
- A veces tenemos que iniciar una vía intravenosa para ayudar a su hijo(a) a dormirse.

El anesestesiólogo monitoreará a su hijo(a) con cuidado para asegurarse de que no sienta ningún dolor durante la operación.

4

En la sala de recuperación



Después de la operación, su hijo(a) será llevado a la sala de recuperación, que a menudo se llama la “sala de despertar.” Se permite a los padres o tutores entrar en la sala de recuperación.

Los niños varían en sus reacciones a la anestesia.

- Muchos niños se despiertan aturdidos pero cómodos.
- Otros podrían despertar llorando porque se sienten confundidos.
- Nuestra enfermera especialmente capacitada en la sala de recuperación pediátrica monitoreará de cerca a su hijo(a) durante este periodo para mantenerlo tan tranquilo y cómodo como sea posible.

Nuestro Centro de Cirugía cuenta con el equipo más avanzado para aplicar la anestesia y monitorear a su hijo(a).

Los quirófanos de Children’s cuentan con un fácil acceso a las imágenes digitales del paciente.



5 La ida a casa

Las enfermeras y los médicos que atienden a su hijo(a) decidirán cuándo puede ir a casa. A usted se le dará instrucciones para ayudarlo a cuidar a su hijo(a) en casa. No dude en hacer preguntas antes de salir, queremos que usted esté cómodo para cuidar a su hijo(a).

En raras ocasiones, los niños con tratamiento quirúrgico ambulatorio no pueden ser enviados a casa el mismo día. Si esto ocurre, lo platicaremos con usted y nos encargaremos de la admisión de su hijo(a) al Children's Hospital en Oakland.

Una vez en casa, su hijo(a) puede estar cansado y querer dormir una siesta durante el resto del día. Planee permanecer cerca debido a que su hijo(a) podría estar aturdido o inestable. Su hijo(a) también podría estar irritable por el resto del día y de la noche.

Si su hijo(a) no tomó líquidos transparentes antes de abandonar el centro, usted puede comenzar con estos tan pronto llegue a casa.

- Asegúrese de tener un suministro de los líquidos transparentes favoritos de su hijo(a) en casa.
- Si se toleran líquidos transparentes durante una hora sin vomitar, puede darle sopa a su hijo(a) y avanzar gradualmente a los alimentos normales.
- Le recomendamos que su hijo(a) evite comer alimentos picantes o difíciles de digerir durante el primer día.
- No obligue a su hijo(a) a comer, pero anímele a tomar líquidos, lo que probablemente le ayudarán a su hijo(a) a sentirse mejor más pronto.
- No se preocupe si su hijo(a) no quiere tomar líquidos después de la cirugía. Asegúrese de hablar con nosotros si su hijo(a) no quiere tomar nada la mañana siguiente.

Nuestro objetivo es hacer que su experiencia en el centro de cirugía ambulatoria de Children's sea lo más segura y agradable posible. Si tiene algún comentario o sugerencia, por favor, háganoslo saber.

Si usted tiene alguna pregunta sobre el progreso de la recuperación de su hijo(a), por favor llámenos al 925-979-3400.

6 Cosas para recordar

Decir

Diga a la enfermera cuando le llama por teléfono si su hijo(a) ha estado enfermo durante las tres semanas antes de la resonancia magnética con la anestesia.

Traer

Traiga la información de su seguro, los documentos de la tutela y el formulario de "Historial y Examen Físico" en cada visita al centro.

Seguir

Siga las restricciones de alimentos para su hijo(a) a partir de la noche anterior a su cirugía.

Verificar

Verifique si su hijo(a) debe tomar medicamentos el día de su cirugía.

Traer

Traiga la manta, el juguete, la muñeca o el libro favorito de su hijo(a) en el día de la cirugía.

Llegar

Llegue por lo menos una hora antes de la operación programada, pero no antes de las 6:30 a.m.

Quedarse

El tutor legal debe permanecer en el centro de cirugía ambulatoria de Children's durante la estancia de su hijo(a).

No traer

No traiga a otros niños al centro de cirugía ambulatoria de Children's. Por favor haga arreglos alternativos para sus demás hijos.

Surtir

Surta los medicamentos de receta para su hijo(a) inmediatamente después de la cirugía.

Tener

Tenga disponibles las comidas y bebidas favoritas de su hijo(a), siempre que sean apropiadas, al regresar a casa después de la cirugía.

Llamar

Por favor llame al 925-979-3400 con cualquier pregunta o preocupación.

Nuestros servicios de cirugía ambulatoria y diagnóstico por imágenes en Walnut Creek:

CIRUGÍA AMBULATORIA

Cirugía plástica
Oído, nariz y garganta (ENT)
Gastroenterología (GI)
Dental
General
Oftalmología
Medicina de rehabilitación
Urología

DIAGNÓSTICO POR IMÁGENES

RM con o sin anestesia
Ultrasonido
Fluoroscopia
Rayos-X